



Se Canto

(Gaston Foèbus de Fúx et de Bearn)

Se canto, que canto, canto pas per ièu,
Canto per ma mia qu'es al luènh de mièu.

Al luènh de mièu, al cap del pont,
Una auceloneta fa lo so cant.

Se canto, que canto, canto pas per ièu,
Canto per ma mia qu'es al luènh de mièu.

Al luènh de mièu, dins un jardin,
I a una roseta florida al matin.

Se canto, que canto, canto pas per ièu,
Canto per ma mia qu'es al luènh de mièu.

Al luènh de mièu, sotx un albèr,
I a una pastoreta que plora amèr.

Al luènh de mièu, a la montanha,
I a una lauseta que fa son nhanha.
Al font de Nimos Al font de Nimos, i a un atmalièr,
Florís tot l'an per lo plaser.

Se canto, que canto, canto pas per ièu,
Canto per ma mia qu'es al luènh de mièu.

Al luènh de mièu, sotx la val clèra,
Cantan leis aïguetas dins la ribèira.
Al luènh de mièu, ma mia es lai,
Abaïxarai montanhas, la jónherai.

Si je chante

Si je chante, que je chante,
ce n'est pas pour moi,
Je chante pour ma mie
qui est loin de moi.

Loin de moi, au bout du pont,
un petit oiseau
fait son chant.

Si je chante, que je chante,
ce n'est pas pour moi,
Je chante pour ma mie
qui est loin de moi.

Loin de moi, dans un jardin,
il y a une petite rose
fleurie au matin.

Si je chante, que je chante,
ce n'est pas pour moi,
Je chante pour ma mie
qui est loin de moi.

Loin de moi, sous un arbre,
il y a une petite bergère
qui pleure amèrement.

Loin de moi, à la montagne,
il y a une alouette
qui fait son petit cri.

À la fontaine de Nîmes,
il y a un aubépine,
il fleurit toute l'année
pour le plaisir.

Si je chante, que je chante,
ce n'est pas pour moi,
Je chante pour ma mie
qui est loin de moi.

Loin de moi, sous la vallée claire,
chantent les eaux vives
dans la rivière.

Loin de moi, ma mie est là-bas,
j'abaisserai les montagnes,
je la rejoindrai.